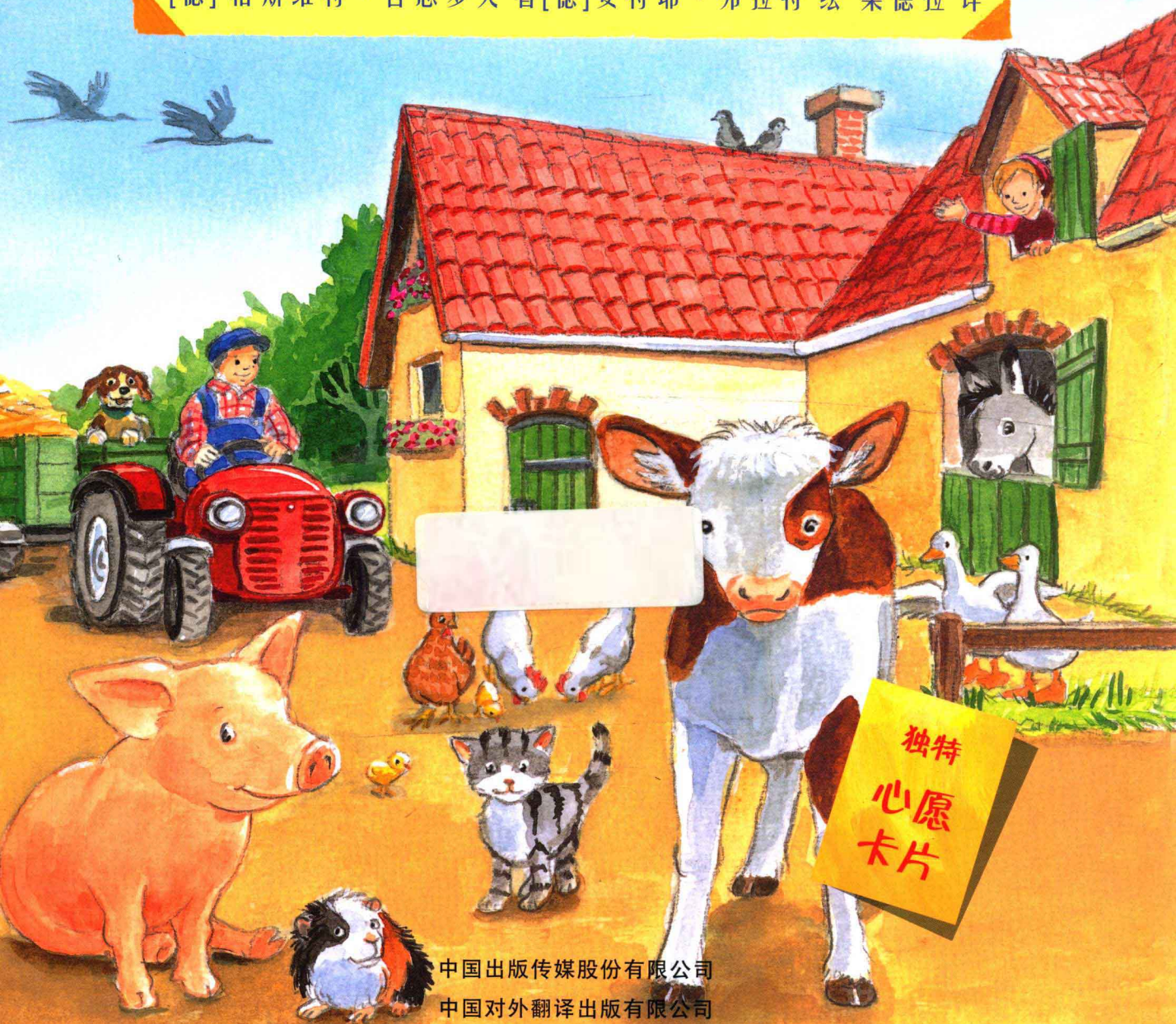


我的第一套亲子阅读心愿书

农庄故事集

Bauernhof-Geschichten

[德] 格斯维特·舍恩多夫 著 [德] 安特耶·弗拉特 绘 桑德拉 译



独特
心愿
卡片

中国出版传媒股份有限公司
中国对外翻译出版有限公司

我的第一套亲子阅读心愿书

农庄故事集



[德]格斯维特·舍恩多夫 著 [德]安特耶·弗拉特 绘 桑德拉 译

中国出版传媒股份有限公司
中国对外翻译出版有限公司

图书再版编目 (CIP) 数据

农庄故事集 / (德) 舍恩多夫著 ; (德) 弗拉特绘 ;
桑德拉译. — 北京 : 中国对外翻译出版有限公司, 2013. 2
(我的第一套亲子阅读心愿书)
ISBN 978-7-5001-3613-2

I. ①农… II. ①舍… ②弗… ③桑… III. ①儿童文
学-图画故事-德国-现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第020284号

(著作权合同登记: 图字: 01-2013-0355号)

© 2010 by Esslinger Verlag J.F. Schreiber GmbH, Essingen, Germany

All rights reserved. Simplified Chinese Language edition arranged with Esslinger Verlag through
Beijing Star Media.

ISBN 978-3-480-22579-8

版权所有, 未经中国对外翻译出版有限公司事先书面许可, 不得重制、在检索系统存储或以任何形式或方式, 包括电子、机械影印、录音或其他方式传播本出版物。

出版发行 / 中国对外翻译出版有限公司

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层

电 话 / 010-68359827; 68359101 (发行部); 68353673 (编辑部)

邮 编 / 100044

传 真 / 010-68357870

电子邮箱 / book@ctpc.com.cn

网 址 / <http://www.ctpc.com.cn>

出版策划 / 张高里

策划编辑 / 吴良柱 曲幽

责任编辑 / 曲幽 顾恬

印 刷 / 北京盛通印刷股份有限公司

规 格 / 840mm×1020mm 1/16

印 张 / 16

印 数 / 8000

版 次 / 2013年5月第一版

印 次 / 2013年5月第一次

ISBN 978-7-5001-3613-2

全套定价: 88.00元



版权所有

侵权必究

中国对外翻译出版有限公司

序 言

幼儿故事作为幼儿文学作品的一部分，是作家根据幼儿心理特点，专门为幼儿所准备、创作的。父母给孩子讲故事，历来被公认为是一种增进亲子关系的好方法。不仅如此，当爸爸妈妈和孩子一起漫游在童话世界中时，这种安静的环境也不知不觉地在帮助孩子大脑发育。

不过，有些孩子一开始好像并没有什么阅读兴趣，家长朋友们可能因此认为他们天生不爱读书。其实不然！如果父母在幼儿阶段时为他们提供一些印刷美观漂亮、内容丰富有趣、情节发展符合儿童想象和思维特点的图画书，并让他们自主选择想听想看的故事，孩子们一定会爱上图书，爱上阅读！

这套《我的第一套亲子阅读心愿书》是由德国多位知名童书作家和插画家联手精心打造的童书系列。故事中可贵的童趣，带给孩子们欢欣和快乐；浓郁的情意，赋予孩子们温暖和感动；精美的插图，激发孩子们的兴趣和想象。而这套书最大的特色在于每册图书用“你想看什么？”的心愿卡片代替了传统的目录。具体来说，就是每本故事集里11个故事的小细节图都出现在了原来的目录页，如果小朋友对其中一张小图片感兴趣，就可以直接去书中找故事。心愿卡片的设计结合图片与故事，如同开启阅读之门的钥匙，让孩子更容易表达自己的意愿。

给孩子讲故事时，如果家长只是简单地说：“宝宝，妈妈给你讲一个故事。”孩子可能提不起多大兴趣。但使用这套书时，如果家长说：“宝宝，我们一起来看看漂亮的图片！”“你喜欢哪一幅图片啊？”小孩子本来好奇心就很强，尤其是对五颜六色的图画，让他/她在11幅画中选择，他/她就会更有兴趣去看心愿卡片。他/她用手指出一幅他/她最喜欢的图片后，家长就可以根据孩子的兴趣，翻开后面对应的整幅图片，从而巧妙地引导孩子听故事。孩子从一开始的选择，到听到完整的故事，这个过程实际锻炼了孩子的选择力和判断力。而父母对孩子自主选择的尊重，也一定会给孩子莫大的鼓励，让他们更认真地聆听自己选择的故事。

同时，这套书充分考虑亲子阅读的特点，根据孩子选择的“心愿卡片”翻开相应的故事后，两张16开的对开页组成一个故事，故事内容主要集中在右侧，图片集中在左侧或页面下侧。这样的视觉角度非常适合亲子阅读，孩子可以依偎在父母身旁，父母读故事，孩子看图片，不仅让父母与孩子充分享受一起阅读的乐趣，也让孩子在阅读中快乐成长！



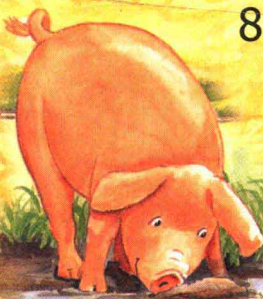
“心愿卡片”

每天一个好故事，
孩子动动手指选卡片，
家长轻轻松松讲故事！

7



8



9



10



11





蒂莫的小·狗

蒂莫坐在汽车上，抑制不住内心的兴奋。他今天能得到一只小狗啦！为了接小狗回来，爸爸特意休假一天，现在他俩正在开车去农庄的路上呢！

农场主把他们带到了谷仓里，这里有很多动物。六只小狗互相嬉闹着，叫嚷声此起彼伏。它们的毛色白棕相间，柔软的耳朵耷拉在脑袋两边。

它们的妈妈看起来有点疲惫，这也不奇怪，因为有这群活蹦乱跳的小狗崽儿。在它们身旁还放了一盘狗粮。



“你来挑一只吧！”农场主和爸爸坐在一个草垛上说。

蒂莫会选哪只小狗呢？每一只都如此活泼可爱，他也犹豫不决了。

蒂莫刚跪到地板上，五只小狗就飞快地跑过来。它们叼着他的手指，咬着他的鞋子，汪汪乱叫。只有一只小白狗笨拙地走向狗粮，悄悄地吃光了全部的狗粮。当它吃饱后，就走向蒂莫。它爬到他的膝盖上，用鼻子轻轻地碰碰他。现在都清楚啦！

“我就要这只！”蒂莫边说边抚摸着小狗白色的狗毛。“它很聪明，还能帮我吃光我不喜欢的午饭！”





驴子史图皮西

伊娜开心极了，因为今天她终于可以骑毛驴了。她经常骑马，却从没骑过驴。

当她和爸爸来到农庄的时候，一头灰色的小毛驴已经等在那里了。它用鼻子轻轻碰了碰伊娜。哇，这头驴真是娇小啊！

“史图皮西可是一头倔驴！”农场女孩微笑着说。

“没事儿！”爸爸说，“我们会照顾好这个小家伙的！”

他把伊娜放在驴鞍子上就出发了。爸爸走在前面，驴跟在后面。

时间一分一秒地过去了，他们都没有离开院子，因为史图皮西总是站着不动，它好像很饿，总是不停地吃草。

爸爸拉了拉缰绳，可史图皮西只是伸了伸脖子，依然原地不动。当爸爸一放开缰绳，史图皮西又继续低头吃了起来。

伊娜变得不耐烦了，爸爸也开始着急了。他拍了拍沾满尘土的驴屁股；伊娜的脚后跟一下夹紧了驴肚子并喊着：“驾！”驴子史图皮西没想到会有这么一下，惊恐地抬起头啼叫着“欧啊！”驴子调转头，朝着驴圈跑了回去。

伊娜紧紧地抱住驴脖子，以免掉下来。不一会儿工夫，史图皮西和伊娜就回到了驴圈。伊娜跳下驴鞍子，正想发发牢骚。驴子又用鼻子轻轻地碰碰她。伊娜再也无法生气了。

下次要给史图皮西多带些胡萝卜，这样小驴在半路上就不会饿了。







小猪的游泳池

在一个炎热的夏日，阿莉纳和妈妈去农庄避暑。来到农庄，只见马儿们站在一起打着盹，奶牛们在草地上悠闲地吃草。所有的家兔都在窝里吃着可口的饲料。

“这里好无聊啊！”阿莉纳抱怨道，“我要去露天游泳池！”

“可我们还没有看到小猪呢。”妈妈说。

“为什么要看小猪呢？”阿莉纳嘟囔着，“小猪没什么可看的。”

但是当她看到一群小猪在快乐地洗泥浴时，惊讶极了。小猪在烂泥上翻滚撒欢，当背部的泥巴被烈日烤干时，就会在草地上互相追逐，就像在玩追捕游戏一样。

“它们真棒！”妈妈在树阴下坐了下来。“有一层泥盖着，它们就一点都不热了。”





阿莉纳羡慕地看着巨大的泥塘说：“小猪们有一个很棒的浴池啊！”

妈妈拿出了野餐的食物，阿莉纳穿上了游泳衣。露天游泳池太远了，她现在更喜欢小猪的游泳池。





给小牛起名字

一头小牛刚刚出生了。约翰娜和马克走进牛棚时，它正躺在干草上。小牛黑白相间，和牛妈妈很像。牛妈妈从上到下舔着小牛，然后用鼻子轻轻地碰碰它。

“你们看到什么了？”农场主问。

孩子们摇摇头。他们不敢说话，因为这个场面有点郑重，并且他们也不想惊吓到小牛。

“城市里没有奶牛。”约翰娜轻声说。

牛妈妈突然高声叫了起来。约翰娜害怕了，但是小牛却不害怕。它睁大眼睛好奇地打量着四周。牛妈妈又碰碰小牛，它想要小牛自己站起来。

“如果你们愿意的话，可以给小牛取个名字。”农场主提议。

“莉萨！”马克脱口而出。

“洛帕、贝尔娜、艾鲁莎！”约翰娜不假思索地说出一串名字。

他们想了更多更好听的名字给小牛。



牛妈妈哞哞地叫着，继续撞小牛的身子，直到小牛宝宝自己站了起来。

农场主大笑，“你们要想一些其他的名字。这是一头小公牛！”





侦探在行动

农庄里总会发生一些故事。山羊劳拉今天神秘失踪了。它刚刚还和其他动物一起在牧场里，现在就不见了。

乌力和好友马克斯是农场里最出色的侦探。他们立刻开始行动了。

乌力看了一眼栅栏，“啊，这里有一个洞。它肯定是从这里爬出去的。”

“这里！”马克斯喊道，“这儿有蹄印。”只见湿漉漉的土地上留下了一排排蹄印。

乌力和马克斯跟着蹄印来到了谷仓后面的小森林里。

蹄印忽然就没有了，两个男孩只好漫无目的地走着，并且一路寻找。真奇怪，一只山羊不可能消失在空气中！

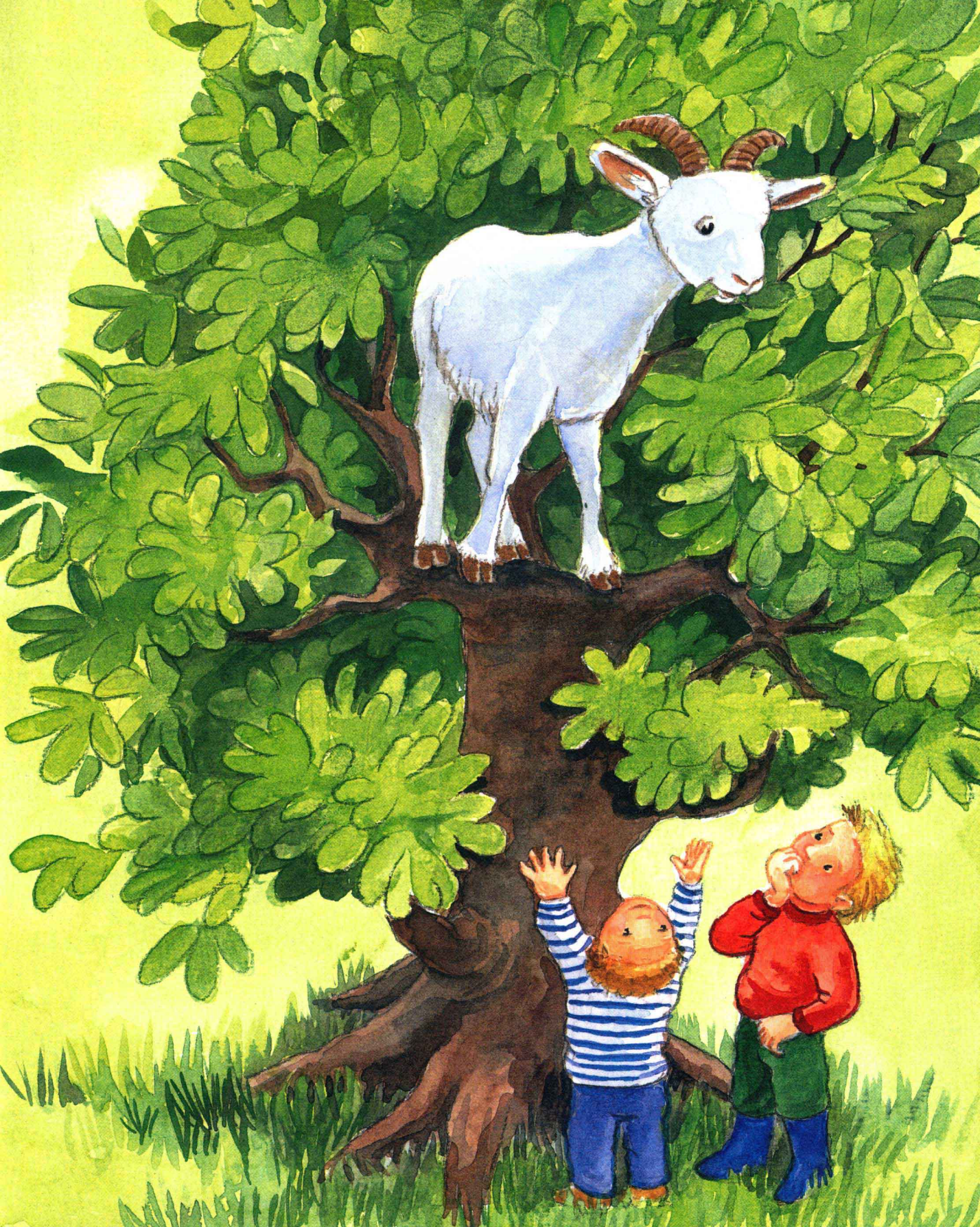
“呸！”马克斯捂住了鼻子，“这里好臭！”

“真臭，”乌力说，“这是劳拉身上的霉味，它肯定在附近。”

这时附近传来一阵咔咔声。侦探们四处张望。他们看到什么了？原来劳拉爬上了一棵小树，正在啃树叶呢。它朝着树下的两人咩咩叫着打招呼。

吃饱后，它又从树上往下爬。它灵活极了，最后从树上跳了下来。

乌力和马克斯把它牵回了牧场。山羊失踪案告破！接下来，两个侦探是不是又有新行动了？





鸡宝宝阿加特

鸡宝宝阿加特想经历一些刺激的事情。鸡笼里的生活太无聊了，而且妈妈总是让它早早上床睡觉。

“我才不睡呢！”阿加特咯咯地说，“我想开派对庆祝，或者来个夜游，要么就遇到一件恐怖的事情。”

“嘎嘎！”鸡妈妈数落起来，“你不过是一只母鸡，是不能做这些的。”

幸运的是，鸡妈妈累了，很快就进入梦乡了。没人注意到，阿加特从鸡笼的空隙中溜走了。

迎面走来一只小牛。

“你好，”阿加特低声说，“有兴趣一起开派对吗？”

“好啊！正好我在牛棚里也觉得没意思。”

